

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 20

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Actualité

### Musées du Vallon-de-l'Aubonne

Dans le cadre enchanteur du Vallon-de-l'Aubonne se trouvent deux musées exceptionnels et originaux. Le premier, l'Arboretum, est un musée vivant de l'arbre où les riches collections végétales (plus de 1200 espèces) s'assemblent et se composent pour offrir au visiteur un paysage raffiné, en même temps que la possibilité de se familiariser avec les essences indigènes et exotiques<sup>1</sup>. Le deuxième, le Musée du bois, propose au public de faire revivre le bois sous toutes ses formes: vieux métiers disparus, objets oubliés de la vie quotidienne et produits de l'artisanat.

Cette année, pour fêter ses dix ans d'existence, le Musée du bois présente de mai à octobre une exposition spéciale: «Le marteau et ses formes». De la massue qui tue à la masse qui forge, toutes les sortes de marteaux sont ici réunies pour retracer non seulement l'évolution des formes d'un outil fondamental, mais également la fantastique trajectoire de l'humanité, de l'homo faber — l'homme artisan — à nos jours.

Le musée est ouvert tous les dimanches après-midi du 1<sup>er</sup> avril au 30 octobre.



#### Renseignements généraux

Association pour l'Arboretum du Vallon-de-l'Aubonne-AAVA

Correspondance: Secrétariat du Comité de direction de l'Arboretum, Institut de géobotanique, av. de Cour 14 bis, 1007 Lausanne.

ou:

Service cantonal des forêts, rue de la Caroline 11 bis, 1014 Lausanne.

Pour les visites: M. J.-P. Degletagne, En Plan, 1170 Aubonne, tél. 021/765183.

#### Musée du bois

Conservateur: M. J.-François Robert.

Correspondance: comme pour AAVA.

Publications: «Cahiers du Musée»:

N° 1 *Les Rabots*, 1976 — Epuisé.

N° 2 *Forêts en Survol*, 1977.

N° 3 *L'Herbe et le Bois*, 1978.

N° 4 *Clé pour la Détermination des Rabots*, 1978.

N° 5 *Vieilles Vornes en Pays de Vaud*, 1980.

N° 6 *Histoire d'une Fontaine*, 1981.

N° 7 *Le Marteau et ses Formes*, 1984.

<sup>1</sup> Voir à ce sujet *Bulletin technique de la Suisse romande*, N° 14 du 4 juillet 1974, regroupant une dizaine d'articles consacrés à l'Arboretum.

## Bibliographie

### Structures en bois

par W. Nuske. — Un volume relié, 23,5 × 30 cm, 152 pages, abondamment illustré de photographies et de plans. Editions Delta & Spes, Denges, 1984. Prix: 65 francs.

Le présent numéro d'IAS s'est mis au service de la promotion du bois comme matériau de construction. Un heureux hasard veut que la série «Construction + Architecture» s'enrichisse ces jours d'un ouvrage consacré aux *Structures en bois*; nous avons plaisir à le présenter dans ce cadre.

Il ne s'agit pas d'une encyclopédie, ni d'un manuel du parfait constructeur, mais d'un véritable point sur la question, propre à stimuler l'inspiration de l'architecte et de l'ingénieur.

Après un bref rappel des caractéristiques du matériau de construction vivant et infiniment varié qu'est le bois, l'auteur présente un panorama du bois dans l'architecture au cours des siècles — et autour du monde, ajoutons-nous — dans lequel l'image joue un rôle bienvenu.

Suit un exposé des procédés de construction modernes, entrant dans le détail des éléments utilisés: raidisseurs, assemblages, montants et parois, toitures; l'isolation thermique, la résistance au feu et la protection du bois ne sont pas oubliés. Ces chapitres de caractère technique compor-

tent de nombreux dessins explicatifs ainsi que des exemples cotés et des photographies, avec indications sur les ouvrages illustrés.

A relever un précieux petit chapitre: «Vivre dans une maison à structure en bois», à lire absolument avant de s'attaquer à un projet d'habitation en bois, tant peuvent être coûteuses à la réalisation les économies faites lors de la conception.

La deuxième partie du livre présente une imposante série de réalisations d'immeubles en bois, allant de la maison individuelle aux bâtiments publics, industriels ou culturels, en s'attardant entre autre sur les maisons préfabriquées. Ici également, de nombreux dessins et photographies enrichissent le texte.

Sans prétention scientifique ou technologique, *Structures en bois* constitue un excellent ouvrage de référence pour le professionnel non spécialisé; à ce titre, il a sa place dans la bibliothèque de tout architecte et de maint ingénieur civil.

### Habiller de verre et de bois — Gebäudehülle aus Glas und Holz

par Thomas Herzog et Julius Natterer. — Un volume broché, 29,5 × 21 cm, 138 pages, plus de 250 dessins, tableaux et photographies. Presses polytechniques romandes, Lausanne, 1984. Prix: 45 francs.

Répetons ce qui a été dit de l'ouvrage ci-dessus: la sortie de ce nouveau livre au moment de la mise sous presse du numéro spécial «Bois» d'IAS nous donne l'occasion idéale de le présenter dans le cadre idéal.

«Habiller de verre et de bois», sous-titré *Agrandir des maisons familiales sans augmenter la consommation d'énergie*, veut faciliter le retour aux enseignements de la tradition quant à une architecture conciliant confort et économie d'énergie.

On sait que les besoins en espace habitable ne font que croître, alors que les coûts de la construction et du chauffage ont une fâcheuse tendance à grever les budgets.

Cet ouvrage présente une synthèse entre les résultats de recherches approfondies en physique du bâtiment et le legs des bâtisseurs du passé proche et lointain — nous permettant à cette occasion de comprendre non seulement *quand* mais *pourquoi* ces derniers avaient raison...

On y trouvera des idées, des impulsions et des méthodes de calcul pour améliorer l'habitabilité en recourant judicieusement au bois et au verre, sans que ces réalisations obèrent l'économie des habitations. Des plans, des photographies et des exemples de calcul serviront de guide au praticien dans la conception et la réalisation d'agrandissements d'immeubles. Une abondante bibliographie facilitera aux intéressés l'approfondissement des études correspondantes.

On souhaitera que ce livre ne trouve pas seulement une large diffusion auprès des professionnels du bâtiment — ce qui ne fait guère de doute — mais également auprès des autorités appelées à se prononcer sur les demandes d'autorisation de construire concernant ce genre de travaux. En effet, la matière présentée par ce livre est hautement actuelle sous l'angle d'une saine gestion de l'énergie, d'une part, et de la forêt, d'autre part. A cet effet, il est indispensable de réformer les procédures d'examen (les mentalités!) de projets sortant des stéréotypes passe-partout chers à tant d'autorités communales, quitte à modifier les règlements sur lesquels s'appuient certains refus malheureux. «Habiller de verre et de bois» constitue un excellent support de réflexions dans cette direction.

Dédale

